

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 24.2.292.01,

созданного на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»,

о результатах рассмотрения заявления д.ф.-м.н., проф. Ростовцева А.А о лишении ученой степени кандидата филологических наук

Хайбулиной Гайши Нильевны

решение диссертационного совета от 29 июня 2023 г. № 17

По поручению Департамента аттестации научных и научно-педагогических работников Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (письмо от 26.04.2022 № МН-3/4327) диссертационный совет 24.2.292.01, созданный на базе ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, 117485, Москва, ул. Академика Волгина, д. 6, утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования РФ № 918/нк от 03.10.2019, рассмотрел заявление д.ф.-м.н., проф. Ростовцева А.А. (127051, г. Москва, Большой Каретный пер., д. 19, стр. 1, ИППИ РАН) о лишении Хайбулиной Гайши Нильевны ученой степени кандидата филологических наук.

При рассмотрении заявления о лишении ученой степени диссертационный совет 24.2.292.01 руководствовался порядком, установленным разделом XII Положения о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук, утвержденного приказом Минобрнауки России от 10 ноября 2017 г. № 1093 (в ред. от 07.06.2021).

Для рассмотрения поступивших материалов и подготовки проекта заключения о результатах рассмотрения заявления д.ф.-м.н., проф. Ростовцева А.А. о лишении Хайбулиной Гайши Нильевны ученой степени кандидата филологических наук (далее – заявление) 26 мая 2023 г. (протокол № 1) диссертационный совет 24.2.292.01 создал комиссию из числа членов диссертационного совета по профилю рассматриваемой диссертации в составе: председатель – доктор филологических наук, профессор ИONOва Светлана Валентиновна; члены комиссии: доктор филологических наук, профессор Карасик Владимир Ильич; доктор филологических наук, профессор Юрина Елена Андреевна.

Заседание диссертационного совета 24.2.292.01 по рассмотрению заявления было назначено на 29 июня 2023 г., о чем заблаговременно уведомлены все заинтересованные лица.

29 июня 2023 г. диссертационный совет 24.2.292.01 при ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» рассмотрел

заявление, материалы дела, заключение комиссии по рассмотрению заявления о лишении ученой степени, и после обсуждения принял следующее заключение:

1. Хайбулина Гайша Нильевна защитила диссертацию «Структурно-семантические особенности психологической терминологии в современном русском языке» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – Русский язык 28 ноября 2012 года в диссертационном совете Д 212.183.02 при Башкирском государственном университете по адресу: 450074, г. Уфа, ул. Заки Валиди, 32.

Диссертация выполнена на кафедре русской филологии Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Башкирский государственный университет»

Научный руководитель – Фаткуллина Флюза Габдуллиновна, доктор филологических наук, профессор.

Официальные оппоненты:

1) Сулейманова Альмира Камиловна, доктор филологических наук, профессор (ФГБОУ ВПО «Уфимский государственный нефтяной технический университет» (г. Уфа);

2) Аюпова Светлана Будимировна, кандидат филологических наук, доцент (ФГБОУ ВПО «Башкирский государственный педагогический университет» (г. Уфа)).

Ведущая организация – Филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) государственный университет» в г. Елабуга

На момент защиты Хайбулина Гайша Нильевна имела 11 опубликованных работ по теме диссертации, в том числе 2 работы, опубликованных в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ.

2. В заявлении указывается, что в тексте диссертации Хайбулиной Гайши Нильевны имеются заимствования, выполненные с нарушением порядка использования заимствованного материала (п. 14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842 «О порядке присуждения ученых степеней») (такое же требование содержалось в Положении о порядке присуждения ученых степеней, утвержденном постановлением Правительства РФ от 30.01.2002 №74 «Об утверждении Единого реестра ученых степеней и ученых званий и Положения о порядке присуждения ученых степеней», в редакции от 20.06.2011, действовавшей на момент защиты диссертации соискателем) из текста диссертации Гарифуллиной Разили Вакиловны, защищенной в 2009 г. на тему: «Физико-математическая терминология в русском языке: лексико-семантический, словообразовательный и

функциональный аспект» по специальности 10.02.01 – Русский язык. (Таблица 1).

Таблица 1.

Источник заимствований	Страницы во введении, основной части и заключении диссертации Хайбулиной Гайши Нильевны	Количество страниц с заимствованиями без ссылок на указанного в столбце 1 автора
Гарифуллина Разиля Вакиловны; Физико-математическая терминология в русском языке: лексико-семантический, словообразовательный и функциональный аспекты: дис. ... кандидата филологических наук. – Уфа, 2009. – 168 с.	13-16, 18-36, 38-56, 68, 92-140, 144-146.	Всего страниц - 96

На основании вышеизложенного, в заявлении, подписанном заявителем (д.ф.-м.н., проф. Ростовцевым А.А.), содержится просьба о лишении Хайбулиной Гайши Нильевны ученой степени кандидата филологических наук, присужденной ей решением диссертационного совета Д 212.183.02 при Башкирском государственном университете 28 ноября 2012 года, и признании выданного ей диплома кандидата филологических наук недействительным.

3. В ходе проверки представленных материалов комиссия диссертационного совета 24.2.292.01 по рассмотрению заявления о лишении ученой степени (далее – комиссия) установила, что заявление в Министерство науки и высшего образования РФ подано в предусмотренный п. 66 Положения о присуждении ученых степеней 2013 г. 10-летний срок со дня принятия диссертационным советом решения о присуждении ученой степени.

Комиссия отмечает, что диссертация Хайбулиной Гайши Нильевны представляет собой рукопись на 198 страницах. При исключении из текстового анализа титульного листа, оглавления и списка литературы объем работы составил 145 страниц.

Проверив доводы заявителей путем непосредственного сопоставления текста диссертации Хайбулиной Гайши Нильевны с текстом предполагаемого источника заимствования диссертации Гарифуллиной Разили Вакиловны, комиссия подтверждает, что в диссертации Хайбулиной Гайши Нильевны «Структурно-семантические особенности психологической терминологии в современном русском языке», защищенной в 2012 г. по специальности 10.02.01 – Русский язык, имеются заимствования, выполненные с нарушением

порядка их использования. Объем непрерывных совпадающих фрагментов – от одного абзаца до нескольких страниц. Предполагаемым источником таких заимствований является диссертация Гарифуллиной Разили Вакиловны на соискание ученой степени кандидата филологических наук, защищенной в 2009 г. на тему «Физико-математическая терминология в русском языке: лексико-семантический, словообразовательный и функциональный аспекты» по специальности 10.02.01 – Русский язык.

Проведенный членами комиссии самостоятельный постраничный анализ выявленных заявителями совпадений показал, что заимствования, выполненные с нарушением порядка использования заимствованного материала, содержатся на 96 страницах из 198 страниц диссертации Гарифуллиной Разили Вакиловны (Таблица 2). Комиссия отмечает, что диссертация Хайбулиной Гайши Нильевны представляет собой рукопись на 198 страницах. При исключении из текстового анализа титульного листа, списка литературы и приложения объем работы составил 145 страниц.

Проверив доводы заявителя путем непосредственного сопоставления текста диссертации Хайбулиной Гайши Нильевны с текстом предполагаемого источника заимствования – диссертации Гарифуллиной Разили Вакиловны, комиссия подтверждает, что в диссертации Хайбулиной Гайши Нильевны «Структурно-семантические особенности психологической терминологии в современном русском языке», защищенной в 2012 г. по специальности 10.02.01 – Русский язык, имеются заимствования, выполненные с нарушением порядка их использования.

Объем непрерывных совпадающих фрагментов составляет от одного абзаца до нескольких страниц. Согласно отчету о проверке на заимствования предполагаемым источником основной части заимствований является диссертация Гарифуллиной Разили Вакиловны на соискание ученой степени кандидата филологических наук, защищенной в 2009 г. на тему «Физико-математическая терминология в русском языке: лексико-семантический, словообразовательный и функциональный аспекты» по специальности 10.02.01 – Русский язык.

Проведенный членами комиссии самостоятельный постраничный анализ выявленных заявителями совпадений показал, что заимствования, выполненные с нарушением порядка использования заимствованного материала, содержатся на 96 страницах из 145 страниц диссертации Хайбулиной Гайши Нильевны (Таблица 1).

Таблица 1.

Источник заимствований	Страницы во введении, основной части и заключении диссертации Хайбулиной Гайши Нильевны	Количество страниц с заимствованиями без ссылок на указанного в столбце 1 автора

Гарифуллина Разиля Вакиловны; Физико-математическая терминология в русском языке: лексико-семантический, словообразовательный и функциональный аспекты: дис. ... кандидата филологических наук. – Уфа, 2009. – 168 с.	13-16, 18-36, 38-56, 68, 92-140, 144-146.	Всего страниц - 96
---	---	--------------------

На указанных страницах имеются заимствования объемом от одного абзаца до нескольких страниц, выполненные с нарушением порядка использования заимствованного материала (п. 12 Положения о порядке присуждения ученых степеней, действовавшего на момент защиты диссертации). Обширные фрагменты текста заимствуются дословно (на страницах 14-18, 22-24, 39-55, 91-92, 109-113, 119-122, 125, 126, 128-130, 133-136 и др.). Во многих случаях заимствования текста осуществлялись с заменой:

– отдельных выражений как ключевых слов темы, например: *точных наук на общественных наук* (С. 13 и далее); *терминологию физики и математики на психологическую терминологию* (С. 13 и далее); *терминологию точных наук на терминологию любой научной отрасли* (С. 13 и далее);

– отдельных лексических элементов на синонимичные: *физико-математическая терминология в своем составе не имеет на терминов по психологии тревожной личности практически не встречается* (с. 31, 118) и другие подобные случаи;

– регулярной заменой математических и физических терминов на психологические: *термодинамика, асимметрия, прессовка, распад атомов на тревожность, депрессия, кризис, оценка и самооценка* (с. 19) и др. часто с сохранением контекста их употребления;

– в ряде случаев заменяется название термина с указанием автора, который ввел его в научный оборот: *вектор, введен У. Гамильтоном в 1845 г. на психология, введен немецким философом Христианом Вольфом в 1845 г.* (указанная дата не соответствует действительности) (с. 30);

– отдельных фамилий ученых в перечислении ряда авторов: *Т.А. Кильдибековой [2007: 128; 1998: 184] на Карасик В.И. [1992]* (с. 128).

Эти замены свидетельствуют не о случайном, а осознанном изменении соискателем заимствованного текста в форме поверхностного рерайта – специального способа обработки уже имеющегося текста, в том числе с намерением избежать полного совпадения и формально соответствовать содержанию темы исследования.

В рассматриваемом тексте при сопоставлении с исходным полностью

совпадают фрагменты, связанные с изложением теоретических предпосылок исследования (глава 1). Фрагменты текста, заимствованные Хайбулиной Г. Н. из диссертации Гарифуллина Р. В., носят **не второстепенный, а основополагающий характер**, на основе которых Хайбулиной Г. Н. в дальнейшем формулируются выводы по исследовательским задачам. К числу таких фрагментов комиссией отнесены:

- характеристика терминосистемы науки и историография данного вопроса (с. 13-18);
- понятийный аппарат терминоведения как области лингвистических исследований (с.18);
- признаки термина и требования, предъявляемые к значению и форме термина (с.19-31, 40);
- типология терминов (с.24-31);
- словообразовательная, семантическая и функциональная характеристика терминов (с. 32-36);
- методы исследования терминов (с. 39);
- история возникновения научного терминоведения и его связь с другими науками (с. 41-56);
- исследование терминосистемы психологии тревожной личности (с. 56-146).

При этом Хайбулиной Г. Н. использует следующие формальные приемы трансформации первичного текста, принадлежащего Гарифуллина Р. В.:

- исключение или замена примеров, не соответствующих теме исследования (с.13-24, 26–36,), при сохранении соответствующих ей примеров (с. 14-18, 22-24, 39-55, 91-92, 109-113, 113-122, 125, 126, 128-130, 133-136);
- исключение / добавление отдельных слов, не несущих принципиальной смысловой нагрузки, при сохранении заимствованного содержания (с. 15, 58, 59, 66, 121 и др.);
- использование исходного текста как трафарета для лингвистического анализа собственного материала (с. 22, 36, 42, 50, 54 и др.).

Комиссия отмечает, что указанные приемы трансформации исходного текста присутствуют и во 2 главе диссертации: собственные аналитические положения и обобщения имеют явный шаблонно-трафаретный характер, повторяют ход исследования Гарифуллиной Р. В. и выявляются при изложении разделов 2 главы, освещающих:

- логический и лексико-семантический аспекты исследования терминосистемы психологии тревожной личности (с. 91-101);
- методы упорядочения научной терминологии (с. 102-111);
- процессы терминообразования (с. 106-116);
- особенности заимствования в психологической терминологии (с. 117-127);
- функционирование терминов в профессиональной речи (с. 127-146).

Комиссией особо отмечено заимствование аббревиатур, формул, (ЛЗ; ПЗ – С. 94; НПрич.С. / Н+Прич.+С – с. 108), использование курсива и полужирного шрифта для выделения тех же понятий и терминов, что и в работе Гарифуллина Р. В., сохранение структурного членения больших фрагментов текста, включая формирование списков и деление на абзацы.

Как установила комиссия, в тексте диссертации Хайбулиной Г. Н. выявляется заимствование не только текста, но и практически полное дословное заимствование выводов по 1 главе из диссертации Гарифуллиной Р. В, трансформация с перестановкой / удалением / добавлением абзацев в выводах по 2 главе и в разделе «Заключение». В связи с этим можно говорить о низкой смысловой уникальности диссертация Хайбулиной Г. Н.

Таким образом, перечисленные виды заимствованного Хайбулиной Г. Н. текста из диссертации Гарифуллиной Р. В. носят **принципиально важный для исследования характер и свидетельствуют о вторичности диссертационного исследования** Хайбулиной Г. Н.

Комиссия установила, что в библиографическом списке диссертации соискателя работы Гарифуллиной Р. В. не указаны; в тексте диссертации соискателя ссылки на работы Гарифуллиной Р. В. отсутствуют; в автореферате и диссертации соискателя совместные публикации с Гарифуллиной Р. В. не указаны; в электронном каталоге НЭБ (e-library) совместные публикации Хайбулиной Г. Н. и Гарифуллиной Р. В. не индексируются.

В соответствии с отчетом о проверке на заимствования, проведенной комиссией, процент оригинальности работы Хайбулиной Г. Н. составляет 2,59%, с учетом цитирования и самоцитирования – не более 26,5 %.

На основании вышеизложенного комиссия приходит к следующим выводам:

1. Доводы д.ф.-м.н., проф. Ростовцева Андрея Африкановича, изложенные в заявлении о лишении ученой степени кандидата филологических наук Хайбулиной Г. Н., следует признать обоснованными. В диссертации Хайбулиной Гайши Нильевны присутствуют значительные заимствования из диссертации Гарифуллиной Разили Вакиловны без ссылок на автора и источник заимствования.

2. Заимствования, содержащиеся в диссертации Хайбулиной Гайши Нильевны на соискание ученой степени кандидата филологических наук «Структурно-семантические особенности психологической терминологии в современном русском языке», защищенной в 2012 г. по специальности 10.02.01 – Русский язык, выполнены с нарушением действовавшего на момент защиты диссертации п.12 Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства РФ от 30.01.2002 №74 «Об утверждении Единого реестра ученых степеней и ученых званий и Положения о порядке присуждения ученых степеней», в соответствии с которым в диссертации соискатель обязан давать ссылки на автора и источник, откуда он заимствует материалы или отдельные результаты.

3. Рекомендовать Министерству науки и высшего образования Российской Федерации лишить Хайбулину Гайшу Нильевну ученой степени кандидата филологических наук, присужденной решением диссертационного совета Д 212.183.02 при Башкирском государственном университете 28 ноября 2012 года, и признании выданного ей диплома кандидата филологических наук недействительным.

Результаты голосования. При проведении открытого голосования по вопросу лишения ученой степени кандидата филологических наук Хайбулиной Гайши Нильевны, диссертационный совет 24.2.292.01 в количестве – 8 человек, участвовавших в заседании, из – 12 человек, входящих в состав диссертационного совета, проголосовал: за лишение ученой степени – 8, против лишения ученой степени – 0.

Председатель
диссертационного совета,
доктор филологических наук, профессор

П. А. Катышев

Ученый секретарь
диссертационного совета
доктор филологических наук,
доцент



Э.А. Китанина

29 июня 2023 года